

## **Las prácticas comunicacionales en la escuela secundaria y su incidencia en los procesos de aprendizaje del inglés**

**Autores: Samanta Córdoba, Beatriz Jouglard y Juan Ignacio Palacio.**

**Pertenencia institucional: Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional del Centro de la provincia de Buenos Aires.**

**E-mail: [juanipalacio@hotmail.com](mailto:juanipalacio@hotmail.com)**

Este trabajo surge a partir del análisis de las condiciones en que ingresan a la universidad los estudiantes que culminan la educación secundaria respecto de sus conocimientos del idioma inglés. A lo largo de los últimos años, y a partir de algunos cambios introducidos en la metodología de trabajo adoptada por la cátedra, hemos podido observar que existen dificultades en los estudiantes a la hora de hacer uso de la lengua extranjera para comunicarse. Si se toman como referencia los contenidos establecidos para la educación secundaria por el diseño curricular de la provincia de Bs As, y asimismo se consideran los que establece el programa de Inglés I de las carreras de Comunicación, Periodismo y Antropología de la Facultad de Ciencias Sociales, se da una situación particular. El programa de la universidad se ha ido ajustando paulatinamente a los saberes con los que comienzan su recorrido los estudiantes dado que los establecidos por la currícula en gran parte no se evidencian. El presente trabajo tiene como propósito iniciar un recorrido de investigación para mostrar la posible relación que existiría entre los procesos de comunicación dentro de la escuela secundaria, su impacto sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje y su incidencia en el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua extranjera en el ámbito de la educación universitaria.

Resulta pertinente hacer mención al cambio en la metodología implementada en la cátedra de Inglés. Históricamente, la incorporación del idioma en el contexto de la educación superior estaba ligada a la idea de desarrollar estrategias de comprensión lectora. Los paradigmas en torno a la enseñanza de una lengua extranjera han ido complejizando las ideas subyacentes a la

noción de ser competente en otro idioma. El Diseño curricular de la educación secundaria sostiene que la enseñanza del inglés no debe limitarse al estudio de su estructura sino a la utilización de la lengua inglesa en contextos que permitan a los estudiantes apropiarse de significados y desarrollar competencias comunicativas para responder con flexibilidad a la realidad a la cual tendrán que enfrentarse (Diseño curricular para la educación secundaria ciclo superior inglés, 2010). Adherimos a la noción de que poseer un dominio de estructuras gramaticales y lexicales para la comprensión de un texto es sólo parte de una competencia comunicativa más general. Dell Hymes reelabora el concepto chomskiano de *competencia* y desarrolla la idea de *competencia comunicativa*, definiéndola como la capacidad que tiene un hablante real para utilizar todos los recursos lingüísticos disponibles con el fin de producir mensajes (Hymes, 1971). Ésta también implica habilidades y estrategias para comunicar las ideas que se producen durante la lectura, posibilitando la incorporación del habla y la escritura al proceso de enseñanza. Este cambio en el enfoque, los objetivos y contenidos de la materia Inglés I demandan necesariamente una mirada más profunda sobre los procesos comunicacionales que tienen lugar en el ámbito del aula. Es en este sentido que retomamos en parte el enfoque de trabajo que enmarca la enseñanza del inglés en la educación secundaria, donde tanto la comprensión como la producción de discurso caracterizan la dinámica áulica.

Luego de la reelaboración de los programas y su posterior implementación, se evaluó el resultado de los cambios implementados<sup>1</sup>. Dicho proceso permitió hacer visible que lo propuesto por la cátedra demandaba de los estudiantes una base de conocimientos previos que se suponía habían sido adquiridos en la secundaria, pero que no todos podían recuperar. Se decidió entonces adecuar los contenidos del programa de Inglés I debiendo retomar aquellos que aparecían en los primeros años de la currícula del secundario.

---

<sup>1</sup> Se adhiere al concepto de evaluación propuesto por Casanova (1992): "... la evaluación consiste en un proceso sistemático de recogida de datos, incorporado al sistema general de actuación educativa, que permite obtener información válida y fiable para formar juicios de valor acerca de una situación, estos juicios, a su vez, se utilizarán en la toma de decisiones consecuente con objeto de mejorar la actividad educativa valorada".

A pesar de los cambios realizados en el programa, se realizó otra instancia de evaluación que demostró que el problema se sostenía, lo cual nos llevó a plantearnos la posibilidad de que el mismo se relacionara con otros aspectos que iban más allá de las decisiones didácticas que habíamos tomado. Así, en un intento de ampliar la mirada, recurrimos al Departamento de Educación de la Facultad desde donde nos cuestionamos la relevancia de los procesos de comunicación y las diferencias en torno a cómo estos se dan entre los jóvenes ingresantes a la universidad en la actualidad, y los docentes en términos generales. Como afirman Corea y Lewkowicz, el discurso universitario no puede ver esos habitantes como tales, sólo los ve como síntoma que emerge en el funcionamiento universitario: los chicos no saben leer, no saben escribir, no saben comportarse en los exámenes, hablan mal. Estos rasgos son ciertos vistos desde el discurso universitario (Corea y Lewkowicz, 2005).

Desde otro punto de vista podemos apreciar que los docentes universitarios solemos centrar la mirada en nuestros objetivos de enseñanza sin tener en cuenta al sujeto que viene atravesado por sus trayectorias educativas y las características de los adolescentes posmodernos, en cuya subjetividad predomina la percepción sobre la conciencia. La primera se produce en las operaciones mediáticas, mientras que la segunda logra realizarse en las prácticas pedagógicas. Esto guarda relación con la experiencia de lectura de imágenes que traen los jóvenes y que se contraponen con la lectura de la letra que demandan los docentes universitarios (idem).

En el contexto de la escuela secundaria, tal como sugiere Errobidart (2015): "tanto los jóvenes en su papel de estudiantes [...] como los docentes, profesores o directivos, expresan diferentes modos de posicionarse y desempeñar las acciones que les competen en el campo de la educación" (p.19). Nuestro interés está centrado en los modos que toma la comunicación que se lleva a cabo entre los diferentes actores institucionales y cómo ésta influye en los modos de aprender y enseñar en el contexto de la escuela secundaria. Entendemos la comunicación como una práctica de sentido social y cultural donde las interacciones sociales, ya sean entre sujetos o entre éstos y las instituciones, se encuentran atravesadas por procesos que comprenden

temas relacionados con la identidad, la integración cultural y la producción de significados, como también la generación de nuevos lenguajes y la construcción política que crean nuevas formas de ciudadanía (Diseño Curricular para la Educación Secundaria de Comunicación). Como dice Barbero (1990, pp. 2),

“... en las prácticas de comunicación se juega, en primer lugar, la socialidad, que es la trama de relaciones cotidianas que tejen las gentes al juntarse y en la que anclan los procesos primarios de socialización de los modelos y los modos de vida...”

Es en este contexto que los medios tecnológicos han creado nuevas formas de percepción y nuevos lenguajes que modificarían la interacción y los modos de circulación de la información. A su vez, creemos que esto conlleva a nuevas formas en que se institucionalizan los sujetos e incide en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Al reflexionar sobre las prácticas áulicas en la secundaria se puede pensar en una suerte de desprecio por los saberes escolares que manifiestan los jóvenes y cómo el aula y su dinámica tiene muy bajo impacto en la vida de los adolescentes. Según Barbero (2002), “estamos ante un descentramiento culturalmente desconcertante, ya que la mayoría del mundo escolar en lugar de buscar entender se contenta con estigmatizar” (pp. 3). Los lenguajes, las escrituras y las narrativas tienen nuevos dispositivos y procesos complejos que se desconocen y esto conlleva a que los adolescentes no comprendan la forma en que los profesores siguen entendiendo esos procesos. Se advierte, entonces, que el espacio-tiempo escolar se transforma por los saberes del mundo tecnológico y comunicativo que implican otras formas de aprendizaje, muy diferentes al modelo de comunicación escolar propuesto e impuesto. La escuela debe convivir con aquellos saberes al que tienen acceso los alumnos desde otro lugar (Barbero, 2002). Como sostiene Bauman (2005), en la modernidad el conocimiento tenía valor puesto que se esperaba que durara, así como la educación era considerada un producto que se podía adquirir y atesorar para toda la vida. Sin embargo en los tiempos de la modernidad

líquida, esta cualidad es desfavorable, ya que se espera que las cosas y los vínculos sirvan sólo durante un determinado lapso de tiempo, al punto de considerar al conocimiento como una mercancía. En consecuencia, los objetivos de la educación ortodoxa se consideran desventajas. Actualmente, debemos aprender a vivir en un mundo sobresaturado de información, donde el conocimiento debe estar listo para el uso instantáneo e instantáneamente desechable.

"Así es como se desalienta la idea de que la educación puede ser un "producto" que uno gana y conserva, atesora y protege, y ciertamente ya son pocos los que hablan a favor de la educación institucionalizada..." (Bauman, 2005, pp.29).

De este modo, tal como lo plantea Hernández (2001), se ha producido una brecha entre los modos de educar desde la escuela y los modos de educar de los medios audiovisuales y mediáticos con los que interactúan los adolescentes. Esta apropiación de los medios resulta en formas de socialización que se representan en la identidad y la construcción sobre la realidad. En este marco, nos interesa decodificar las maneras en que los adolescentes se comunican entre ellos, con los docentes y las instituciones escolares por las que transitan, cómo transfieren sus formas de interacción a las prácticas escolares que se les proponen y el rol que juegan los saberes en la construcción del conocimiento en el paradigma actual.

En este escenario en el que consideramos que los procesos de comunicación son clave nos planteamos las siguientes inquietudes: ¿Cómo se reconfigura al sujeto de comunicación en el nuevo paradigma tecnológico y en la era de la comunicación, y qué lugar tiene hoy en el contexto escolar? ¿Cómo se lo aborda e interpela? Como ya mencionamos, los jóvenes tienen formas distintas de colaboración, de participación e interacción en lo virtual que suponen el desarrollo de otras habilidades y actitudes. ¿Esto es tenido en cuenta en las prácticas escolares?

En un intento de dar respuesta a estos interrogantes con el objetivo de mejorar los procesos de enseñanza es que orientaremos nuestro trabajo a la realización de aportes tales como:

- proponer una serie de elementos teóricos para mejorar la perspectiva crítica en torno a la enseñanza de una lengua extranjera,
- promover cambios metodológicos al interior de nuestra cátedra,
- adoptar una actitud enmarcada en un proceso constante de investigación-acción-reflexión de las prácticas educativas.

### **Bibliografía**

Barbero, J. M. (1990). *Teoría, investigación, producción en la enseñanza de la comunicación*. Revista Diálogos de la Comunicación N° 28, Lima: FELAFACS.

Barbero, J. M. (2002). *La educación desde la comunicación*. Bogotá: Editorial Norma.

Bauman, Z. (2005). *Los retos de la educación en la modernidad líquida*. Barcelona: Gedisa.

Brown, H. D. (2007). *Principles of Language Learning and Teaching*. 5th edition. New York: Longman.

Corea, C., Lewkowicz, I. (2005). *Pedagogía del aburrido. Escuelas destituidas, familias perplejas*. Buenos Aires: Paidós.

Dirección General de Cultura y Educación de la provincia de Buenos Aires. Diseño Curricular para la Educación Secundaria de Comunicación. Disponible en:

<http://servicios.abc.gov.ar/lainstitucion/organismos/consejogeneral/disenioscurriculares/secundaria/>

Dirección General de Cultura y Educación de la provincia de Buenos Aires. Diseño Curricular para la Educación Secundaria. Ciclo Superior Inglés. Disponible en:

<http://servicios.abc.gov.ar/lainstitucion/organismos/consejogeneral/disenioscurriculares/secundaria>

Errobidart, A. (ed.) (2015) *Trazos de escuela. Un abordaje etnográfico de la educación secundaria obligatoria*. Buenos Aires: Miño y Dávila.

Hernández, F. (2001) "La necesidad de repensar la Educación de las Artes Visuales y su fundamentación en los estudios de Cultura Visual". Congreso Ibérico de Arte-Educación. Porto, Portugal.

Hymes, D. (1971) "Competence and performance in linguistic theory", en: Huxley and Ingram (eds.) *Acquisition of languages: Models and methods*, New York: Academic Press.